Instruction manual



2026-11-18

Rack conveyor dishwasher 200 racks/hour cold water, right exit, drying module 400 V / 3N
A 200 ABT RX M W L Y

www.rmgastro.com

TABLE OF CONTENTS

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 3

2. TECHNICKÁ DATA 3

3. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ 3

4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY 3

5. INSTALACE 4

6. WATER CONNECTION 4

7. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ 4

8. INSTRUCTIONS FOR USE 13

9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 23

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyhláška MZd. 38/2001 Sb. Nařízení 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

2. TECHNICKÁ DATA

The label with technical data is located on the side or back panel of the device. Please read the wiring diagram and all the following information in the attached manual before installation.

Net Width [mm]	Net Depth [mm]	Net Height [mm]	Net Weight [kg]	Power electric [kW]	Loading
2601	1615	1615	330.00	39.200	400 V / 3N - 50 Hz

Basin volume [l]	Boiler capacity [l]	Boiler power [kW]	Gross depth [mm]	Door clear height [mm]	Gross Height [mm]
70	17.00	16.000	920	450	1850

Maximal rack feed [racks/h]	Max supply water temperature [°C]	Min supply water temperature [°C]	Number of washing arms	Number of programs	Number of rinsing arms
200	40	10	5	4	6

Number of skin	Tank power [kW]	Gross Volume [m3]	Net Volume [m3]	Gross Weight [kg]	Gross Width [mm]
2	10.500	4.595	3.415	370.00	2700

"

3. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující všechny předepsané normy pro daný trh. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístněné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem. nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat.**

"

"

4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s platnými normami daného trhu:

Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím

Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti hmot a výrobků

Stupeň hořlavosti	**Stavební hmoty**
A – nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B – nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 – těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 – středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 – lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC

- informace o stupni hořlavosti běžným stavebních hmot uvádí tabulka výše. Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy:
- požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ochrana před účinky tepla

"

"

5. INSTALACE

Důležité: Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v přiloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči. Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce. Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky. Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem. Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je-li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti. Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

"

6. WATER CONNECTION

Water connection is done using G1/2 threaded hoses. The water supply must be fitted with separate closures that are freely accessible and within reach of the device. The device includes return valves. The water for filling the duplicator space must be softened - a maximum of 5 ° the French scale of water hardness. The water pressure must be in the range of 50-300 kPa.

"

7. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ

Instalace elektrického přívodu – tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadním panelu (či boku) přístroje. Připojený zemnící vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě, pokud má zásuvka odpovídající jištění. V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě ne-

dosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem příslušného trhu a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče
- elektrický přívod do zařízení musí být z olejevzdorného materiálu

Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad. Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- **Přípojný bod sítě musí mít maximálně níže uvedenou impedanci: ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pro fázové vodiče a 0,028 + j 0,017 Ω pro nulový vodič.**

"

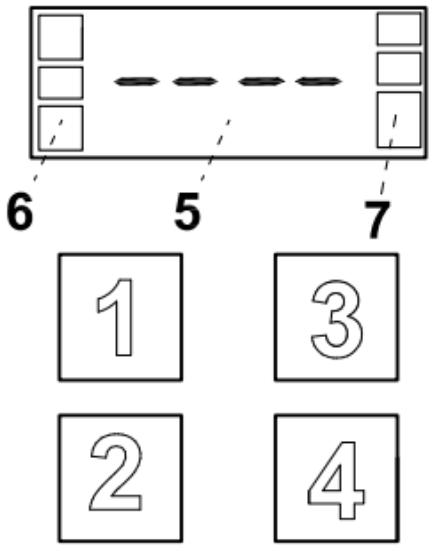


Fig. 1

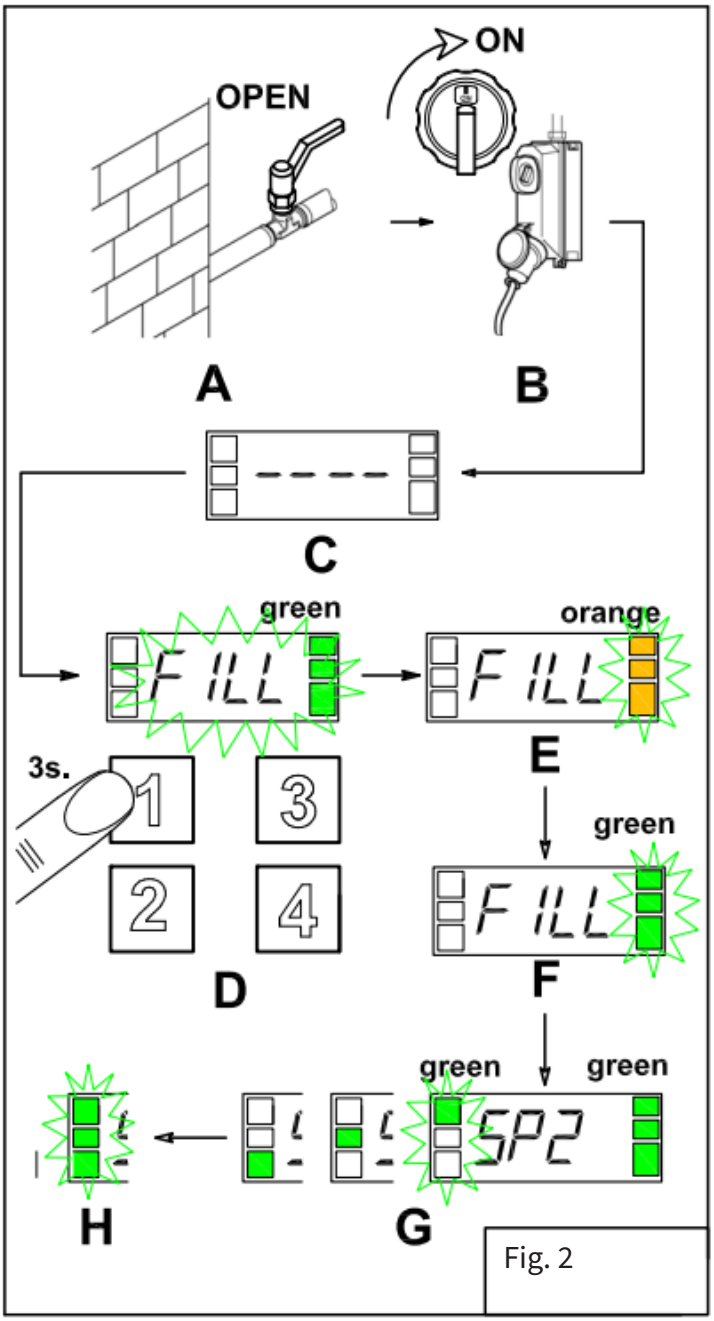


Fig. 2



Fig. 3

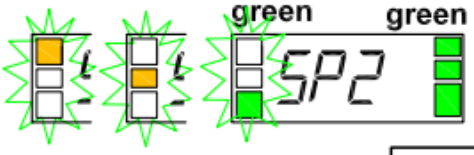


Fig. 4

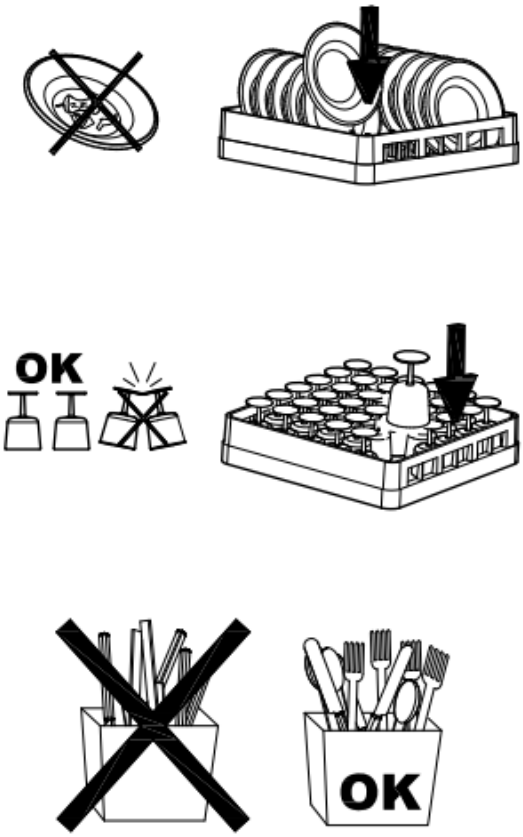


Fig. 5

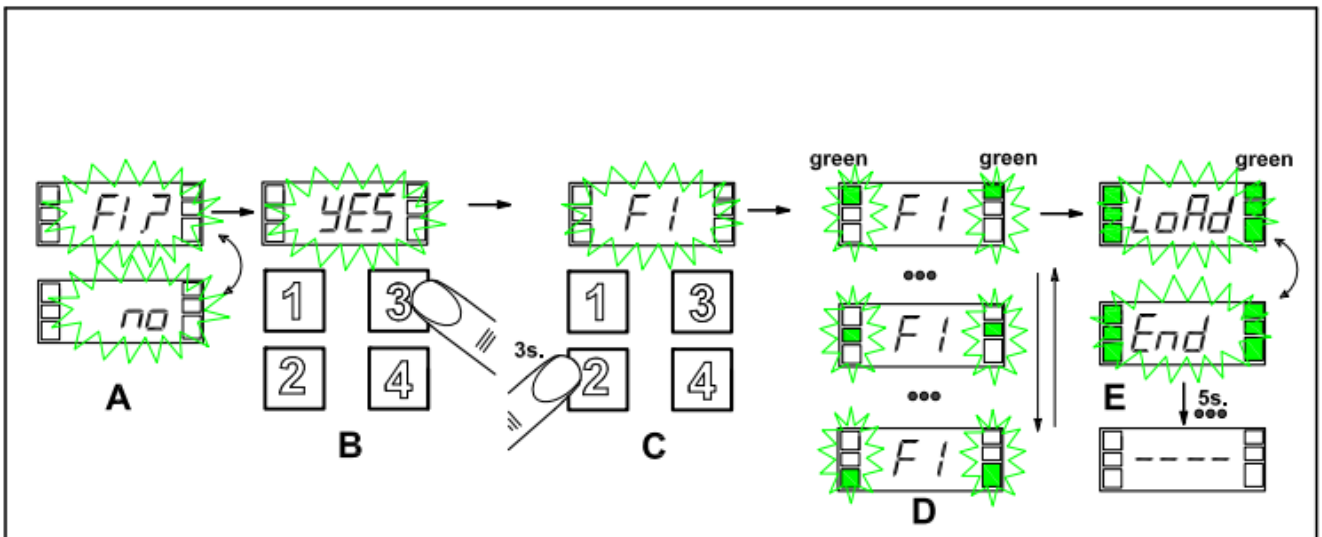

F1 ?
no
YES
F1
green
green
green
LoAd
End
5s.
A
B
C
D
E
3s.

Fig. 6

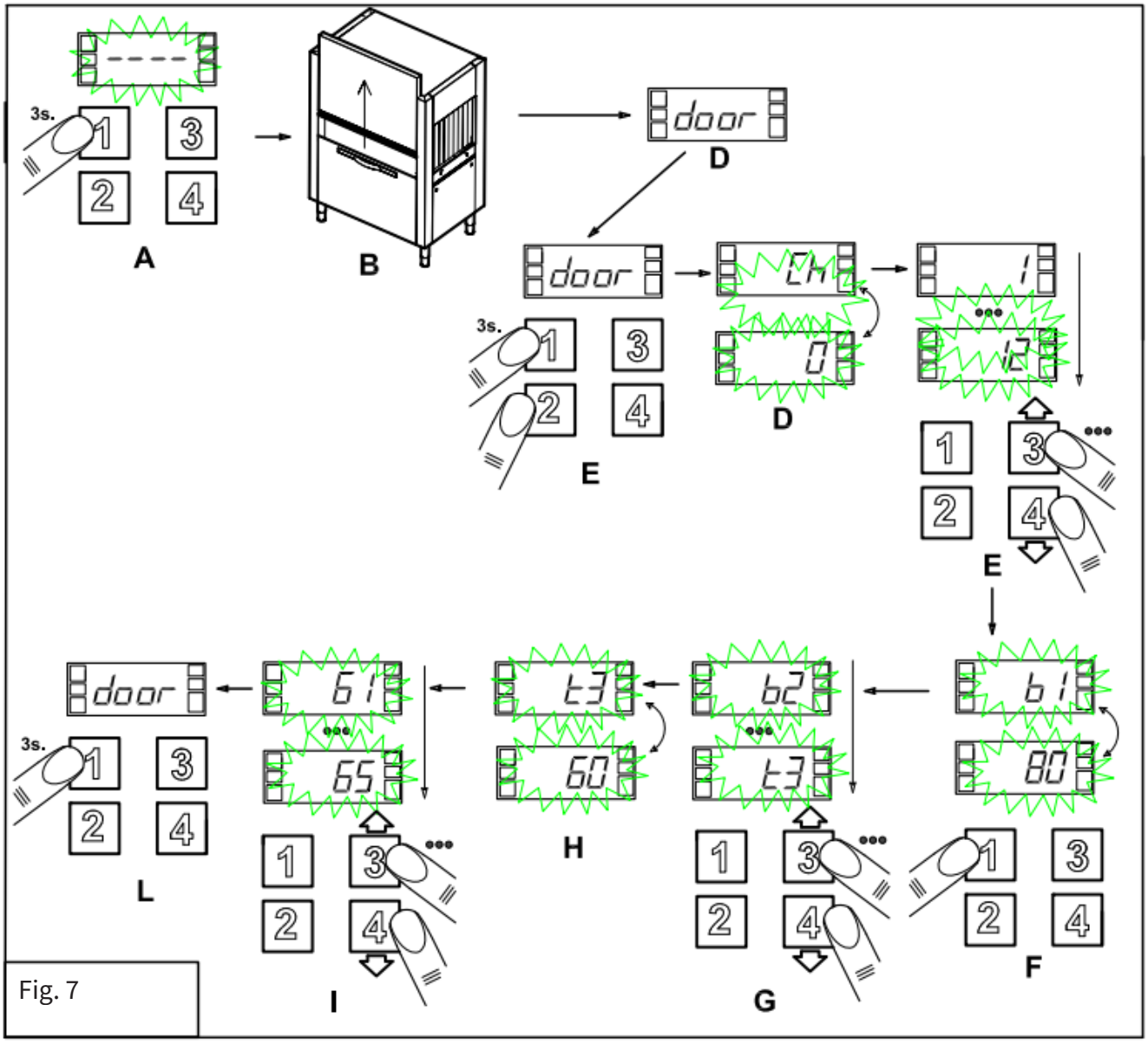

door
CH
0
1
12
61
65
63
60
62
63
61
80
A
B
D
E
F
G
H
I
L
3s.

Fig. 7

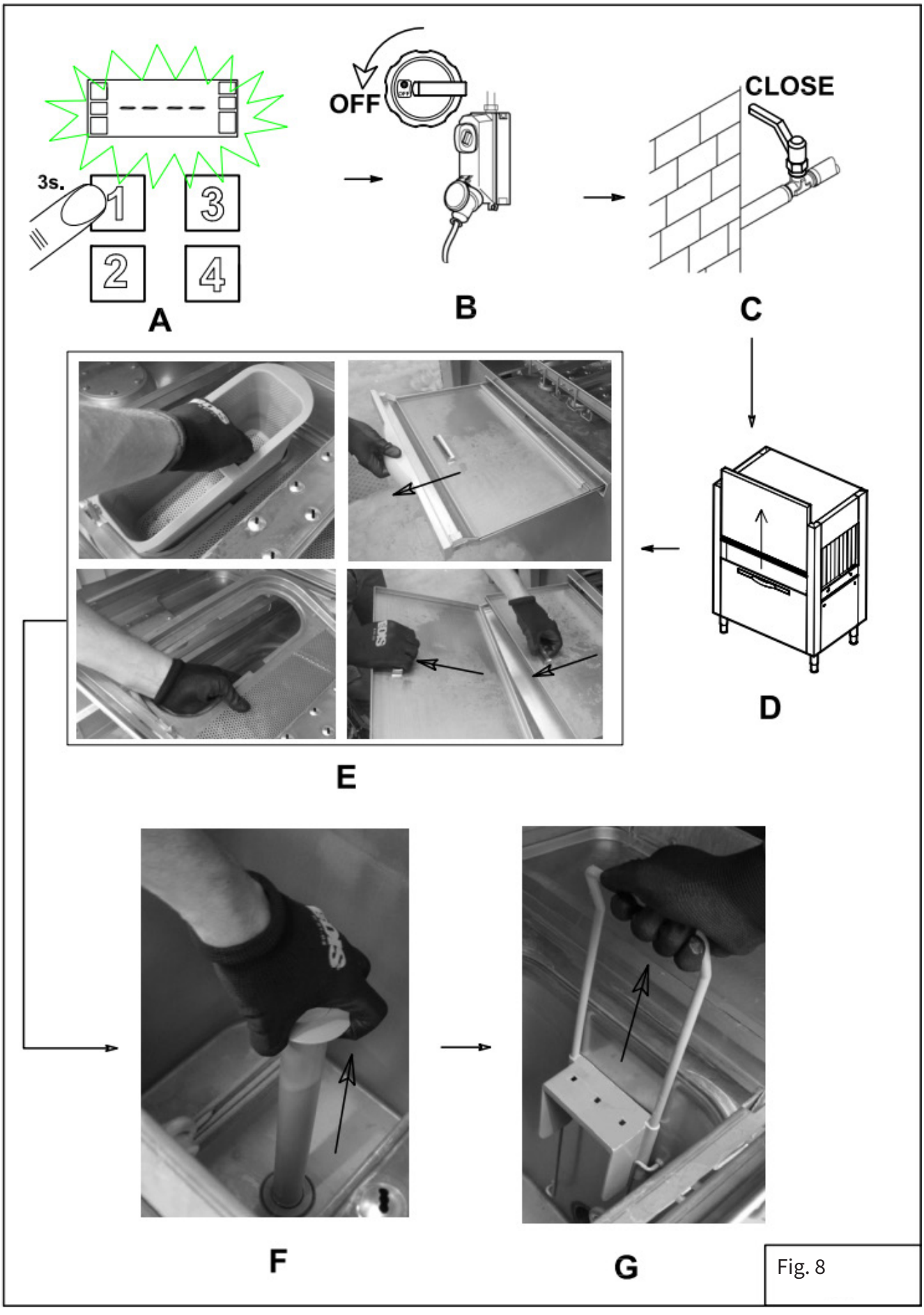


Fig. 8

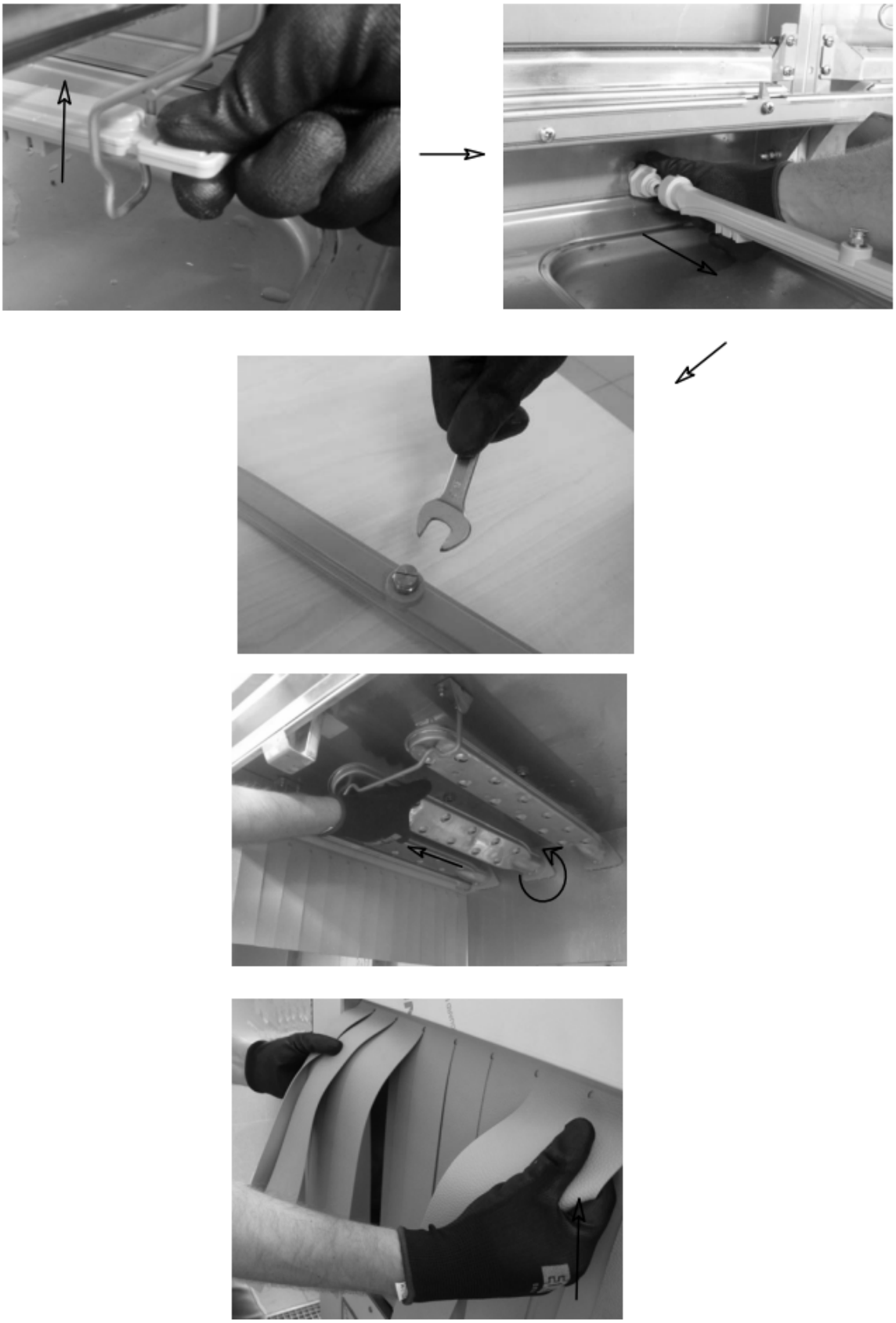


Fig. 9

Electrical connection

Attention! Installation must only be carried out by specialist technicians!

Before plugging in the machine, make sure that the mains voltage and frequency match the information on the machine's rating plate located on the side panel.

The machine must be connected to the mains by means of a separate multi-pole circuit breaker of the automatic type with fuses and a minimum opening between contacts of 3 mm in accordance with the applicable safety standards. The above-mentioned switch, which was not supplied with the machine, must be installed on the wall in an easily accessible position and at a height of between 0,6 and 1,70 m.

Before connecting to the mains, make sure that there is no voltage in the power line.

Remove the front panel and the protective cover of the electrical box by loosening the screws.

Insert the electrical cable into the cable connector.

Plug the cable into the terminals located in the cabinet as shown in the attached wiring diagram.

In case of incorrect connection of the neutral and ground wire, irreversible damage to the machine and loss of
validity of the warranty!

Check the fixing of the contactor cables and thermal protection elements etc., as the screws may become loose during transport.

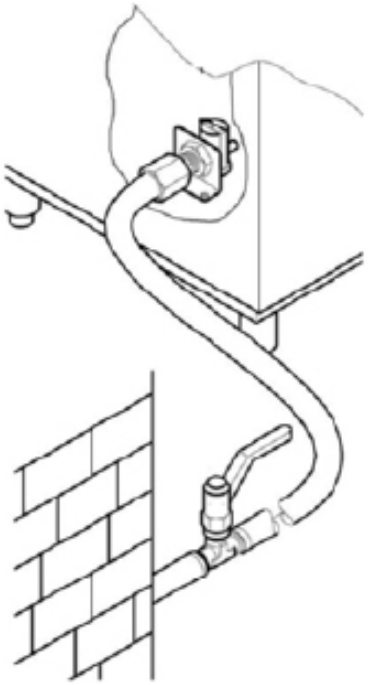
Reinstall the front cover cable and control panel using the screws provided.

The power cable, type H07RN-F only, must not be stretched or compressed during normal machine operation or routine maintenance.

The device must be integrated into an equipotential system, the connection of which is secured by a screw marked with the symbol .

The equipotential conductor must have a cross section of 10 mm^2.

It is forbidden to use splitters, adapters, cables of the wrong type or cross-section with extension couplings that do not comply with the applicable standards for machinery.



Connection to the water supply network

Ensure that the installation location is in accordance with the attached installation diagram.

Before connecting the device, make sure that there is no connection between the water supply network and the device a slide gate valve is inserted to allow interruption of the power supply in case of need or repair.

furthermore, make sure that the supply flow is not less than 20 l/min.

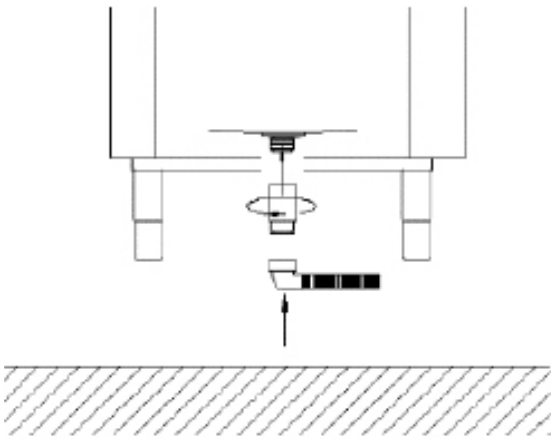
Make sure that the temperature and pressure of the feed water corresponds to the information on the technical data plate.

If the water hardness exceeds the table, we recommend that you install a descaler before the machine's electrical supply valve.

If there are very high concentrations of high conductivity residual minerals in the water, we recommend that you install demineralization equipment calibrated to achieve the residual hardness shown in the table below.

WARNING, high concentrations of sodium chloride may result in rust.

	Features		Min.	Max.
Hardness	French grades	f	5	10
	German grades	°dH	4	7,5
	English grades	°e	5	9,5
Residual minerals	Parts per million	ppm	70	140
	Maximum	mg/l	300/400	

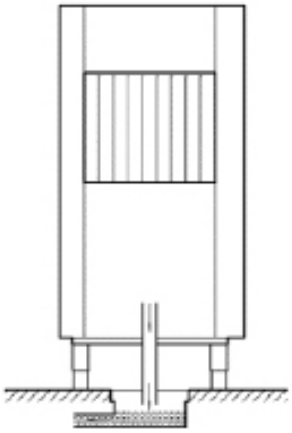


Connection to the discharge network

Machines with drawn basket are designed to operate continuously, and therefore a particularly efficient discharge head must be provided.

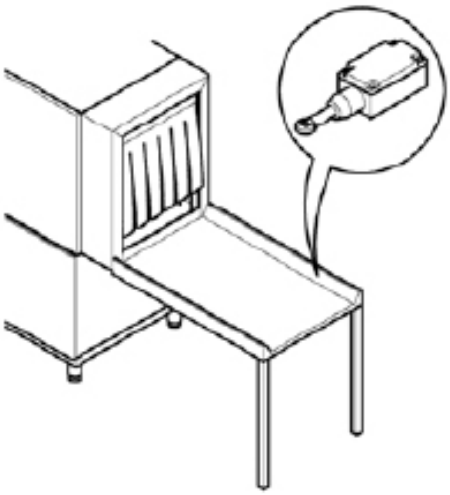
See attached installation diagram for drain hole locations.

Connect the drain holes of the machine to the mains using pipes that are resistant to a constant temperature of 70°C.



Use the drain pipe and the appropriate fitting supplied.

The drainage system must include a siphon.



Wiring the limit switch

It is MANDATORY to install a limit switch for the machine to function.
The limit switch must be installed on the outlet face.

The mechanical fixing of the switch must be appropriate to its use
We recommend that you use a limit switch with lever and wheel activation to increase the contact surface and reduce the effect of mechanical resistance.

It must be checked for proper operation with all baskets used on the premises.

It shall have protection in accordance with a minimum rating of IP55
The switch must be in positive mode (normally closed NC contact)

Must have a minimum nominal output of 240V 1.5A

Recommended mechanical durability 10,000 K cycles.

Installation of dispensers

The machine is equipped with special outlets for gloss and detergent dispensers;
connect the dosing devices as indicated in the wiring diagram to ensure proper operation of the machine.
Dispensing of gloss and detergent must be provided by automatic dispensers.
The quantity of products is determined based on the hardness of the water by the technician in charge of the installation, who also calibrates the dispensers.
For the first filling of the dosing circuit and the corresponding regulation, refer to the paragraph "Regulation".

The level of the liquids in the containers must never drop to the point where they are completely empty.

Products must never be refilled using corrosive or impure products.

It is forbidden to use chlorine-based products that cause the formation of chlorides, as they can cause corrosion at concentrations above 50 ppm

Manual dosing of products is not recommended.
For any other installation, please refer to the attached electrical and installation diagram
The machine is not designed for the installation of multi-voltage dispensers and/or dispensers with an input power exceeding 5 A per output.
If you intend to use this type of dosing device, it must be connected to an external 16 A relay

8. INSTRUCTIONS FOR USE

COMMISSIONING

First filling of the boiler

Image number 2e 6
Open the water filler plug (Fig. 2/A)
Using the main switch, connect the electrical power supply (Fig. 2/B)
The display shows 4 horizontal lines (Fig. 2/C)
To start the machine, press the line button (1) (Fig. 2/D)
The message "FI?" "no" appears alternately on the display (Fig. 6/A)
Press the button (3) to select "yES" (Fig. 6/A)
Confirm by holding down the button (2). (Fig. 6/C)
The machine automatically starts filling the boiler and displays the message "FI" (fig. 6/D)
When the message "LoAd" "End" appears alternately on the display, the filling is complete and the machine is ready to be switched on (Fig. 6/E)

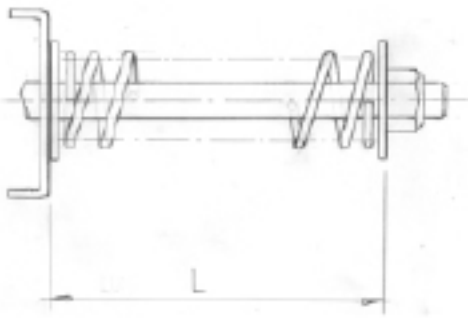
Controls

Check that the water level in the wash tub after filling is 1 - 2 cm below the level at which the overfill protection device intervenes.
Check that the temperature of the washing and rinsing bath reaches the set value
Check the functioning of the dispensers.

Check the correct functioning of the rinse economizer: it must start the hot water supply as soon as the basket gets under the rinse nozzles and must stop it when the basket comes out.

Check the operation of the machine limit switch, which must block the operation of the feed motor and pump when the basket reaches the end of the area. When the basket is removed, operation must be restored.

Check the direction of rotation of the pumps; if they rotate in the opposite direction, switch the phases of the power cable.



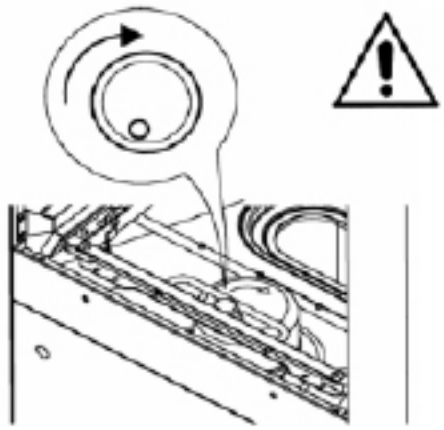
Check the regulation of the mechanical traction safety system, which must be adjusted to the overall length of the machine and the individual output tables.

Even if the baskets are completely filled with dishes, the traction shift must not be blocked.

Adjustment is made by means of a screw located on the bracket that supports the unit for traction movement.

The recommended length "L" must be between a minimum of 60 and a maximum of 75 mm (see picture)

For complex applications, consult the service centre.



Check that the direction of rotation corresponds to the illustration and markings on the central traction movement.

WARNING: if the rotation direction is incorrect, the mechanical safety feature will not function.

Check the pressure gauge during rinsing. If necessary, use the pressure regulator to adjust the value shown in the table:

View Full Version	L i t r e s / hour.	bar	
Without pre-washing	160	0,6	
With the pre-wash	270	0,7	

Failure to carry out these checks will automatically invalidate the warranty.

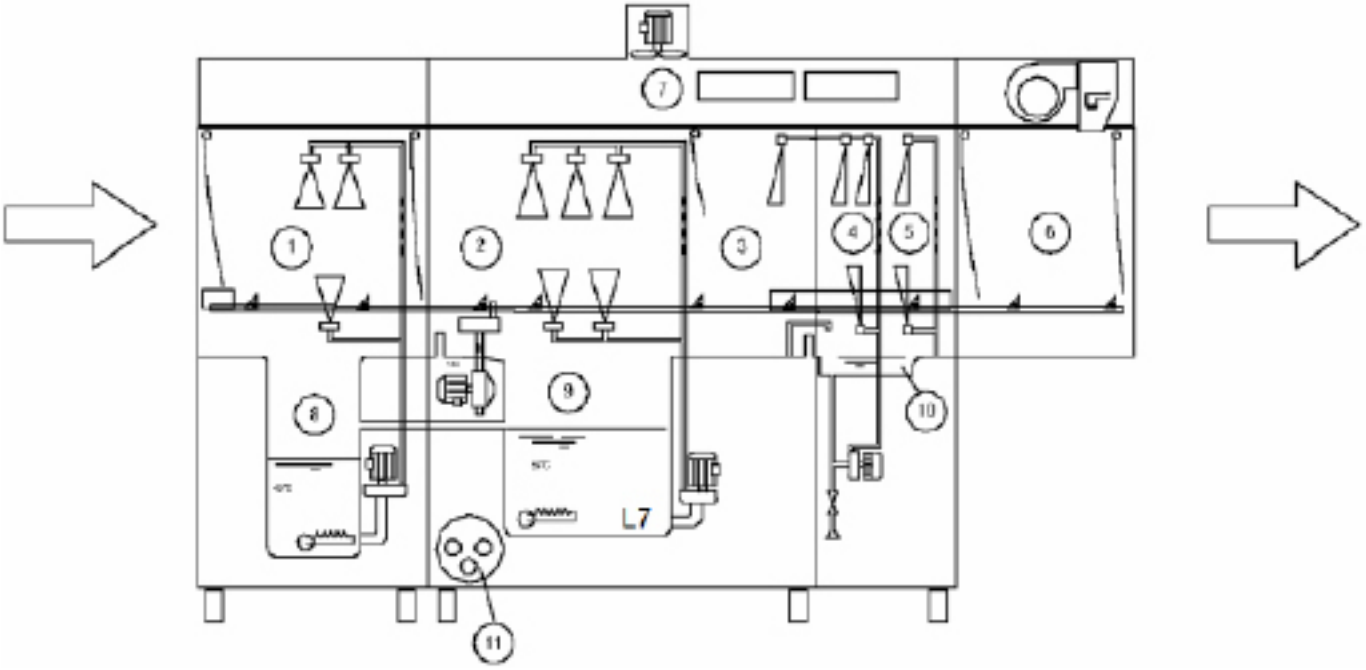
AFTER INSTALLATION IS COMPLETE

The installation technician must inform the manufacturer of any malfunctions or safety problems that occur during the first test run.

The machine can only be used after the installation is complete.

The engineer must issue a statement that the work has been carried out "according to best practice" and in accordance with applicable laws.

Diagram of the machine



1 Pre-wash chamber
2 Washing chamber
3 Pre-rinse chamber
4 First rinse chamber
5 Final rinse chamber
6 Drying chamber
7 Steam extraction and recovery area
8 Prewashing bath
9 Wash tub
10 Rinse tub
11 Boiler

Machines with a trailing basket are constructed using high quality materials, the washing tubs are made of aISI 304 stainless steel and other components made of common stainless steel.

The first coarse washing of the dishes takes place in pre-wash sector 1.
The dishes are washed in washing sector 2.
In sectors 3, 4, 5, rinsing takes place.
In sector 6 the dishes are dried.
In sector 7, steam extraction or heat recovery takes place.
The dragging of the baskets through the individual sections is done automatically by lateral traction.
Dangerous places

One of the dangerous places or areas of the machine is the zone where fires can occur if the instructions below are not followed.
If traction is blocked during normal operation, press the line button. Restart the machine only after you

have detected and corrected the cause of the blockage.

It is forbidden and very dangerous to enter the machine at the traction input and output when the machine is switched on and in motion.

It is forbidden and very dangerous to repair the traction system and electrical appliances when the machine is running.

It is forbidden to use the machine without supervision by an operator.

Do not immerse your hands in the water contained in the tubs.

It is forbidden to approach the switch to deactivate or activate the machine with wet hands.

It is strictly forbidden to enter the electrical cabinet.

Safety equipment

Magnetic switches are mounted on the doors, which interrupt the pre-wash, wash, rinse and basket traction cycle if they are opened.

Protection against accidental start-up. In the event that the machine stops suddenly due to a power failure, its functions will not be automatically restored when the power supply is restored.

Thermal protection elements for electric pumps and motors to protect them from damage in the event of short circuits and overloads.

Thermal protection elements and/or fuses for each heating element to ensure protection against short circuits and overloads.

Boiler safety thermostat. In the event of a failure of the temperature control thermostat, a second safety thermostat intervenes to interrupt the operation of the heating elements.

Safety micro switch for traction. If the traction is suddenly blocked, the micro switch located near the electric gearbox support will interrupt the towing.

Safety door stop. In the event that the spring breaks when the door is opened, the hooks prevent it from falling.

Low voltage controls.

Use in accordance with regulations

Machines with a trailing basket have been specifically designed to wash plates, glasses, cups, cutlery etc. together with the basket in which they are inserted. Any other use is considered improper.

The manufacturer's safety, work and maintenance instructions must be followed.

The relevant accident prevention regulations and recognised technical safety regulations must be complied with.

The machine must only be used by persons who have been properly informed of the possible risks.

The machine may only be used with original accessories and spare parts supplied by the manufacturer.

USE OF THE MACHINE

Description of controls

1	ON/OFF BUTTON	5	INFORMATION DISPLAY
2	START/STOP BUTTON	6	FUNCTION BAR (LED)
3	BUTTON FOR SELECTING PROGRAMS	7	ALARM BAR (LED)
4	BUTTON FOR SELECTING PROGRAMMES		

Switching on the machine

Picture number 2

Open the water filler plug (Fig. 2/A)
Using the main switch, connect the electrical power supply (Fig. 2/B)
The display shows 4 horizontal lines (Fig. 2/C)
To start the machine, press the line button (1) (Fig. 2/D)
The flashing "FILL" appears on the display and the machine starts filling water (Fig. 2/E)
When the correct level is reached, the message "SP2" appears on the display as standard (Fig. 2/G)

Heating

Picture number 2
After filling, the machine automatically starts heating
During heating, the LED function bar (6) flashes orange (Fig. 2/G)
When the set temperatures are reached, the LED function bar (6) stops flashing and turns green (Fig. 2/H)

Washing

Picture number 4
To start washing, simply insert the basket into the machine inlet so that the basket dragging system is activated.
The LED function bar (6) will gradually flash.
During washing, the display shows the current washing programme
Washing programmes

The following programs can be selected from the keypad:

standard programs that can be selected by pressing the button (4)

SP1 "Hight capacity", designed to wash lightly soiled dishes without dried-on dirt.
SP2 "General purpose", a general purpose program.

advanced programs that can be selected by pressing the button (3)

AP1 "prolonged contact" ensures washing time in accordance with DIN 10534
AP2 "Glass" programme specially designed for washing glasses.

Press the button (2) to select a different programme during washing.

Stopping device

The machine is equipped with a line ON/OFF button (1) located on the control panel. Pressing it will immediately stop all moving organs and the washing program.
Additional optional stopping devices can be installed near the inlet and outlet of the baskets.

Temperature and operating hours display

The wash and rinse temperature can be displayed at any time.

Just hold down the button (2) for a few seconds.

The display shows the washing temperature "t", the rinsing temperature "b" and the number of operating hours of the machine "Hr".

The message will be displayed twice.

Limit switch

The machine must operate with the limit switch installed on the outlet face of the baskets (see installation section).

The message "End" appears on the display when the basket reaches the end of the area after leaving the machine and traction is

stops just long enough to prevent the basket from being removed (Fig. 3)

To fully restart the machine, simply remove the basket from the end of the surface.

If the basket is not removed within a few minutes, the machine will gradually shut down the rinsing, washing, pre-washing area and finally the drying area, if installed.

Regulation

The user can control the temperature and dosing times.

With reference to Figure 7

- Switch off the machine by pressing the line button (1) (Fig. 7/A)
- Open the machine door (fig. 7/B)
- The message "door" appears on the display (Fig. 7/C)
- Hold down the buttons (1) and (2) simultaneously for a few seconds (Fig. 7/D)
- The display alternately shows the message "CH" "0".
- Use the buttons (3) and (4) to scroll to and select the number "12" (Fig. 7/E)
- Press the line button (1). (Fig. 7/F)
- Select the parameter you wish to edit. Use buttons (1) and (2) to scroll through the list (Fig. 7/G)
- The parameter and the set value will be displayed successively on the display (fig. 7/H)
- Use the buttons (3) and (4) to set the desired value (Fig. 7/I)
- After all adjustments have been made, hold the line button (1) for a few seconds
- The new settings are now saved and the message "- - - - -" appears on the display (Fig. 7/M)

temperatures

All washing programmes can be set to wash and rinse temperatures except for the "Glass" programme

Parameter	Program rinse temperature	control range (°C)
b1	"SP1"	"oFF",1,2...90
b2	"SP2"	
b3	"AP1"	
Parameter	Washing programme temperature	control range (°C)

t1	"SP1"	"oFF",1,2...70
t2	"SP2"	
t2	"AP1"	

dispensers

It is possible to set the dosing time of the gloss and detergent dispensers in seconds

Parameter	Dosage time	control range (s.)
dt	cleaning agent	oFF,1,2...25
bL	gloss	oFF,1,2...25

The dosing circuit can be filled manually.

Proceed as follows:

- If you wish to fill the polish circuit, select the "bn" parameter in the menu, if you wish to fill the detergent circuit, select the "dn" parameter.
- If the gloss circuit is selected, the display will sequentially show "bn", "oFF" , if the detergent circuit is selected, the sequence "dn", "oFF" will be shown.
- Hold the button (3)
- The respective dosing device starts filling the circuit and the display shows "on" instead of "oFF"
- To stop the dispenser, simply release the button (3).

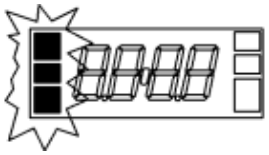
Messages for users

Display	Message description
door	door open
b	rinse water temperature
t	temperature of the washing water
FI	activation of the first filling
FILL	Filling the bath
nodt	Lack of cleaning agent
nobL	Lack of gloss
Fu A	firmware revision
C5	software code
Hr	number of operating hours
End	Limit switch intervention

Function bar and status bar

The machine is equipped with coloured LED lights that instantly display the status and functions of the machine in real time.

FUNCTION BAR (LED)

	Green	No alarm
	Orange	Alarm that indicates malfunction but does not stop the machine
	Red	Alarm that blocks the machine from functioning
ALARM BAR (LED)		
	Green lights	The machine has reached the set temperature and is ready for use
	Green flashing	Washing activated
	Orange flashing	Heating in progress

SELF DIAGNOSTICS

The machine is equipped with a self-diagnosis system that registers and warns of a number of malfunctions.

Fault	**Description and possible remedies**
Er01	No rinsing. The rinsing cycle was not completed correctly. Make sure that the rinsing nozzles are clean.
Er02	No water drained. The water was not drained or drained incorrectly. Check that the drain pipe is not bent or crushed and that the siphon and filters are not blocked. In machines fitted with an overflow pipe, remove this before starting the drainage cycle.
Er03	Rinse temperature reset fault. The boiler temperature did not reset in the set time during the washing cycle. Switch the machine off and then on and run a new cycle.
Er04	Water filling in tank fault. Make sure the pipes are connected correctly, and that the water tap is open. Where foreseen, check the presence of the overflow. Switch the dishwasher off and then on and fill again.
Er05	Tank thermometer fault (Probe open). The machine does not read the tank temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
Er06	Tank thermometer fault (Probe short circuited). The machine does not read the tank temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
Er07	Boiler thermometer fault (Probe open). The machine does not read the boiler temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
Er08	Boiler thermometer fault (Probe short circuited). The machine does not read the boiler temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
Er09	Boiler loading timeout: boiler not filled. Impossible to carry out rinse cycle. Check that the water tap is open. Switch the dishwasher off and then on and run a new cycle.
Er21	Insufficient rinse. The right amount of rinsing did not take place; make sure the rinse nozzles are clean. The error does not block the machine.
Er22	Tank temperature reset fault. The tank temperature did not reset in the set time during the washing cycle. Switch the machine off and then on and run a new cycle.
Er25	Run external regeneration. The number of litres set for external water treatment equipment has been reached; the error does not prevent dishwasher operation. The message can be reset from the settings in menu 12.
ErSF	Electro-mechanical safety device. The boiler or tub safety thermostats have been tripped, or the tub safety pressure switch has been triggered.
ErSL	Level safety switch. Incorrect water level in the tank.
Erb	Excessive Boiler Temperature. Probable heating contactor/relay failure.
Ert	Excessive Tub Temperature. Probable heating contactor/relay failure.
drt	Dirty filter. Incorrect water level in tub, caused by dirty filter or poorly inserted overflow.

Fault	**Description and possible remedies**
ErSI	Supply safety error. Fatal error, contact a technical assistance centre.
Er98	Soft start error. Soft start system error, contact a technical assistance centre.
NO SALT	No salt. In dishwashers with water softener, this means that there is no salt. Add salt.

NO DT	No detergent. Add detergent in the priming tank.
NO BL	No rinse aid. Add rinse aid in the priming tank.
SERV	Maintenance required. General maintenance is required, if pre-set.
REG ON	Regeneration in progress. The regeneration cycle for the water softener resin is underway.
REG REQ	Regeneration Required. Start the regeneration if not automatically scheduled.
Er27	Boiler gradient error. The boiler is not heating correctly.
Er28	Tub gradient error. The tub is not heating correctly.
Er99	Auxiliary board error. Communication with the auxiliary board is not correct.
Er30	Automatic open error. In dishwashers with hood with automatic open, the opening system is not operating correctly. Check that nothing is stopping the hood from opening. If the problem persists, contact a technical assistance centre.
Er31	Automatic close error. In dishwashers with hood with automatic open, the closing system is not operating correctly. Check that nothing is stopping the hood from closing. If the problem persists, contact a technical assistance centre.
Er33	Osmosis with minimum pressure. Check that the water tap is open.
Er34	Osmosis water loss. Close the power and water supply for the dishwasher; contact a technical assistance centre.
Er35	Osmosis conductivity error. Osmosis system does not work properly, contact a technical assistance centre.
Er36	Osmosis filter. The osmosis filter needs to be replaced; contact a technical assistance centre.
Er37	Boiler heating timeout. The rinse water heating element does not work properly; contact a technical assistance centre.
Er38	Tub heating timeout. The wash water heating element does not work properly; contact a technical assistance centre.
Er39	Faulty boiler pressure switch.
Er40	Faulty tank pressure switch.
Switching the dishwasher off and then on again „resets“ the signals; if after carrying out the instructions given the problem persists, contact an Authorised Service Centre.	

actions after washing

With reference to Figure 8

- Switch off the machine using the line button (Fig. 8/A).
- Switch off the main wall switch (Fig. 8/B)
- Open the door and make sure it is securely fastened to the appropriate supports (Fig. 8/C)
- Remove the horizontal filters, being careful not to let food debris fall into the wash tub. (Fig. 8/D)
- Lift the vertical tray filter and empty its contents. Using a hard brush, clean both the horizontal filters and the tray filter (Fig. 8/D)
- Remove the overfill protection device and allow the bath to empty (Fig. 8/F)
- Carefully wash the bottom of the tub with a stream of running water.
- Wash the flaps carefully.
- After emptying the tub, remove any small dirt residues. Only now remove the pump safety filter and wash it under running water (Fig. 8/G)
- The external parts of the machine should only be cleaned after the surfaces have cooled down. Use a sponge and non-foaming, non-acidic and non-abrasive products.
- Reinsert the overfill protection device, filters and tray.

The machine is now ready for use.

ATTENTION: Do not wash the machine with direct streams of water or under high pressure, as water could enter the electrical components ifthe proper functioning of the machine and safety systems could be compromised, which would void the warranty.

We recommend that you leave the door open to avoid odours.

Arrangement of dishes

With reference to Figure 5

- Place the cups and glasses in the baskets, bottom up.
- Place the plates in the appropriate basket equipped with support elements so that the inner surface faces upwards.
- Place the cutlery and coffee spoons in the appropriate basket with the handle facing downwards.

Recommendation:

- Do not put silver and stainless steel cutlery in the same cutlery basket, this will brown the silver and possibly corrode the stainless steel.
- For different types of utensils (plates, glasses, cups, cutlery, etc.), use special baskets designed for them.
- In order to save detergent and electricity, always fill the bins fully without overfilling them.
- Do not place dishes over each other.
- In order to keep maintenance to a minimum, we recommend cleaning the dishes beforehand and removing food debris, lemon peel, toothpicks, olive pits, etc, which could partially clog the electric pump filter and reduce the washing efficiency and the quality of the end result.
- We recommend that you wash the dishes before the food residue dries on the surface. In case of dried-on dirt, it is advisable to let the dishes and cutlery soak before putting them in the machine.

mAINTENANCE

The machines are designed to require minimal maintenance. In order to achieve a long and trouble-free service life and functionality, all of the following instructions must be followed.

In any case, some general rules must be followed in order to keep the machine in perfect working order:

- keep the machine clean and tidy
- prevent temporary or urgent repairs from becoming frequent

Strict adherence to regular maintenance instructions is extremely important; all machine organs must be must be checked regularly to prevent breakdowns, and a time period must be set for any maintenance that may be required.

Disconnect the power supply to the machine before cleaning.

Regular maintenance

With reference to Figure 9

Remove the upper and lower rinsing arms.

- Clean any nozzles that are clogged and reinstall them in place.
- Remove the hinges and clean them under a stream of water using a nylon brush.
- Remove the upper and lower rinsing arms, clean and rinse them.
- Remove the wash pump filter, clean and rinse it.
- Then very carefully clean the wash tub.

- Due to the presence of calcium and magnesium salts in the water, after a certain period of use, which depends on the hardness of the water, limescale deposits begin to form on the internal surfaces of the boiler sump and pipework, which can compromise the good functioning of the machine.
- Therefore, limescale must be removed regularly. We recommend that this is carried out by qualified technicians.
- If the equipment is left unused for a long period of time, apply petroleum jelly to the steel surfaces.
- If there is a risk of freezing, ensure that a qualified engineer drains the water from the boiler and wash pump.
- If limescale deposits form inside the machine due to the water content, they can be removed with a suitable descaling product.
- When descaling, strictly follow the product manufacturer's instructions or consult qualified personnel. In any case, rinse the machine well after descaling.
- Check the effectiveness of the safety devices.
- If the steam condensing battery is dirty, dismantle it and clean it with compressed air.

"

9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovým to úkonům oprávnění. **POZOR!** Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částeček a vytřete do sucha. Nepoužívejte abrasivní nebo korozivní čistící prostředky. Pozor! Nežli začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. **UPOZORNĚNÍ** Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd.) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem. **Nutná kontrola servisní organizací 2 x ročně. Přepravní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**

"